



## NOUVELLES EN LIGNE DE LA FONDATION URANTIA

### DANS CE NUMÉRO:

|   |   |
|---|---|
| <i>L'Âge des merveilles</i>   | 1 |
| <i>Décisions importantes de la réunion du Conseil d'Administration des Trustees de janvier 2011</i> | 2 |
| <i>L'Initiative d'Éducation</i>   | 4 |
| <i>Un court historique de la traduction française</i>   | 5 |
| <i>La Fondation de la Seconde Société et Une Étude du Maître Univers</i>                            | 6 |
| <i>Les Trustees se réunissent dans l'Etat de l'Étoile</i>   | 7 |
| <i>Commentaires de lecteurs du Livre d'Urantia</i>  | 7 |

## L'ÂGE DES MERVEILLES



Lumière du centre de notre superunivers  
D'Hubble – le centre de la voie lactée

Lactée et tous ces habitants sont en sécurité et sécurisés. Ce que les astronomes ne prirent pas en considération, est la vérité que l'univers est gouverné d'une manière aimante par le Père du Paradis et les multitudes célestes, presque infinies. "En Dieu, nous nous mouvons, nous vivons et avons notre..." À la place d'une collision entre deux galaxies qui détruirait la vie dans la Voie Lactée, nous nous dirigeons vers un temps lointain où l'Être Suprême, se manifesterait complètement et où l'unification et non pas la destruction sera la destinée de cet âge de l'univers. Avec ces certitudes en tête, j'éteignis les lumières et m'endormis.

Nous vivons dans un âge des merveilles et rien n'est plus magnifique que les enseignements éclairés du *Livre d'Urantia*. En 2015, le nouveau, super puissant télescope Webb, remplacera le Hubble. Quelles merveilles révélera le télescope Webb qui éblouiront notre imagination? Et comment comprendrons-nous de telles merveilles? Je me risque à avancer que la compréhension se trouve dans les pages du *Livre d'Urantia*. La vision spirituelle que les révélateurs présentaient, font fondre nos peurs de l'inconnu et les remplace par la foi dans un univers amical et résolument centré sur Dieu.

Nous sommes si bénis d'être les premiers pionniers de la Révélation de la Cinquième Époque. Merci Dieu pour *Le Livre d'Urantia*!

*Par Mo Siegel,  
Président de la Fondation  
Urantia,  
Boulder, Colorado, États-Unis*

La pendule indiquait 23 heures et cependant mon cerveau et mes yeux étaient "grands ouverts". Je devais travailler le lendemain matin de bonne heure, donc le meilleur moyen de m'endormir était ou de lire ou de regarder la chaîne sur la science. Il y avait à la télé, sur la chaîne de la science, un programme d'une heure de long, expliquant l'histoire et la destinée des galaxies.

Il y avait, en 3D et en haute définition, des images éclatantes et colorées du télescope Hubble : des nuages d'étoiles rouges, des nébuleuses tourbillonnantes

bleues et vertes, et une grande sélection de galaxies qui représentait un énorme et vaste univers, inimaginable précédemment pour nos ancêtres rêveurs.

Pendant 45 minutes, je regardais de mon lit, hypnotisé par la beauté et la promesse des cieux. Il apparut ensuite une image panoramique infrarouge de la galaxie de la Voie Lactée, qui montrait un amas épais d'innombrables étoiles. Au centre de la galaxie, il y avait une zone brillante de lumière qui pourrait être expliquée, comme la luminosité provenant des masses des soleils proches des mondes du quartier général d'Orvoton notre superunivers. Tout en regardant, je ressentais une grande admiration pour la grandeur de notre Créateur Divin.

Ensuite, la catastrophe arriva. Le

commentateur du programme décrit la destruction "certaine et inévitable" de la galaxie de la Voie Lactée quand elle entrera en collision, un de ces jours, avec la galaxie Andromède. Il expliquait que la vie dans cette partie de l'univers arrivera à une fin violente.

À ce moment là, j'éteignis la télé et pensais au supercontrôle des sept Maîtres Esprits qui sont, dans un sens très simplifié mais facilement conceptualisé, la personnification des sept superunivers. Il n'est pas concevable que les Maîtres Esprits permettent à cette destruction sinistre, d'arriver. J'imaginai, ensuite, 100.000 Mères Esprits Créatives de notre superunivers, protégeant d'une manière aimante et active, les mondes dans les limites de leurs êtres. Je souriais à l'intérieur, avec la connaissance des informations glanées dans *Le Livre d'Urantia*, que la galaxie de la Voie

# DÉCISIONS IMPORTANTES DE LA RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DES TRUSTEES DE JANVIER 2011



Marilynn Kulieke

Par Marilynn Kulieke,  
Secrétaire de la Fondation Urantia,  
Lincolnshire, Illinois, États-Unis

## 1. Plans

Marta Elders a dirigé une session de planning pendant laquelle les membres du Conseil d'Administration discutèrent de leur projets sur ce que la Fondation Urantia fera et accomplira en 2025. Après avoir réfléchi sur le futur, nous avons établis des objectifs pour un an et pour cinq ans pour aider la Fondation Urantia dans sa mission à semer *Le Livre d'Urantia* et ses enseignements à travers le monde.

## Les objectifs pour 2011

### A. Des relations de communautés

- Accroître la bonne volonté et les communications avec les lecteurs et les groupes de lecteurs à travers le monde par les bulletins trimestriels, les rencontres locales des lecteurs et par la promotion de la coopération des organisations lorsque cela est possible.

- Rendre disponible les locaux à 533 W Diversey Parkway à Chicago, pour des activités liées à favoriser la mission de la Fondation.

- Impliquer les jeunes lecteurs dans le travail de la révélation Urantia.

### B. Impression des livres, ventes et distribution

- Augmenter les ventes de livres et la distribution - y compris les e-books, les livres audio, les ventes en librairies et les téléchargements du web de sept pour cent.

- Améliorer la distribution aux Amériques, au Pays-Bas, en Hongrie, en Italie et en Russie.

- Réimprimer 20.000 livres en anglais, en espagnol et en portugais.

- Préparer les versions audio des traductions du *Livre d'Urantia*.

### C. Traductions

- Faire avancer les traductions et les révisions des traductions existantes et en cours. Cela comprend les traductions chinoise et japonaise et les révisions de la française et de l'espagnole.

- Achever le développement du logiciel et son application pour le processus de traduction et de révision.

### D. Education

- Soutenir l'objectif de créer 1000 groupes d'étude en 2025. Coopérer avec les lecteurs et les organisations de lecteurs avec un portail centralisé de groupes d'étude, participer à l'initiative de groupes d'étude et fournir une formation pour les groupes d'étude, les enseignants et les leaders.

- Soutenir les efforts de l'Ecole Internet du Livre d'Urantia (UBIS) pour doubler le nombre de classes disponibles et commencer à offrir des cours en espagnol et en portugais. UBIS a besoin d'enseignants. Durant le semestre d'hiver, les classes furent remplies en moins de trois jours. Si vous voulez partager ce que vous avez appris, pensez, s'il vous plait, à devenir un enseignant. Pour en savoir plus, visitez : <http://www.urantiabookschool.org/UBIS/needs.gsp>

- Découvrir l'application des forums d'étude à 533 W Diversey Parkway, des blogs de groupes d'études et de l'étude interactive de groupe sur le web.

- Coopérer avec d'autres personnes et organisations dont l'objectif est d'instruire les autres sur *le Livre d'Urantia* et ses enseignements.

### E. Budgets et donations

- Rester dans le budget approuvé pour 2011 qui est

moins important que celui de 2010.

- Accroître les donations et le nombre de donateurs de 10 %.

- Continuer à construire une forte trésorerie qui pourra résister aux tempêtes sociales et économiques tout en sécurisant la capacité de la Fondation Urantia à servir à court et à long terme.

### F. Rénovation du bâtiment à 533 W Diversey Parkway

- Lancer en milieu d'année, un fonds de capitaux pour entièrement (y compris l'électricité et la plomberie) rénover le lieu vieillissant, où la Cinquième Révélation d'Époque naquit. Les fonds requis sont d'environ 250.000 \$.

- Finir la rénovation du deuxième étage.

### G. Sauvegarder le texte

- Créer le meilleur centre de téléchargement internet facile à utiliser sur [www.urantia.org](http://www.urantia.org) et qui offre aux lecteurs le texte standard de référence ainsi que les dernières traductions formatées aux normes du système standard de référence.

- Terminer une base de données électronique du livre qui synchronisera, coordonnera et sauvegardera, sans redondance, le processus nécessaire pour créer des livres imprimés, des e-books, des appareils portatifs, des textes en ligne, des outils pour les traducteurs qui soient sans erreur, ainsi que tout autre outil de média.

### H. Développement d'organisation

- Continuer à renforcer les procédures de gouvernance à la Fondation Urantia.

- Offrir de l'éducation en continu pour l'équipe de la Fondation.

- Remplacer les trois vieux ordinateurs de la Fondation.



Jay Peregrine et Jesus Perez,  
Directeur de l'impression,  
Rotabook, Espagne

Les ventes totales de livres ont augmenté de 22 % en unités et de 23 % en dollars



Salon du 2ème étage

## 2. Rapport du Directeur Exécutif sur les points importants de 2010

- Les ventes totales de livres ont augmenté de 22 % en unité et 23 % en dollars.
- Les contributions totales ont dépassé le budget. Le total des donateurs de 2010 a augmenté de 15 % par rapport à 2009.
- Le total des livres imprimés était de 24 266, en sept langues, y compris quatre nouvelles traductions.
- Des contrats de distribution furent signés en Pologne, Suède, Estonie et en Belgique / Grand Duché du Luxembourg. Un contrat révisé fut signé en Allemagne. Watkins Books a réouvert et continue d'être la librairie principale pour *Le Livre d'Urantia* au Royaume-Uni.
- Le système européen de stockage, de comptabilité et de distribution a été établi à Rotterdam.
- Neuf fichiers HTML de traduction propres et standardisés ont été créés et chargés sur le site.
- Le site web des traducteurs est presque terminé. Il en est à son essai final et mis sur le serveur.
- Le nouveau site web d'UBIS débuta pour le dernier semestre de printemps. Dorothy Elder a pris sa retraite en tant que fondatrice et directrice d'UBIS, et Georges Michelson-Dupont en devient le directeur.

- La phase 1 de la rénovation du bâtiment est en cours ainsi que la rénovation du deuxième étage presque terminée pour plus de la moitié.
- Des réunions se sont tenues à la Fondation Urantia : trois réunions trimestrielles du Conseil d'Administration des Trustees, deux réunions du Conseil d'Administration de Service International de l'Association Urantia Internationale (AUI), une réunion de l'Initiative d'Education, une table ronde d'IT, une réunion entre l'AUI et la Fellowship et une réunion du Conseil d'Administration d'UBIS.

- Un nouveau système de gestion Quick-Books fut mis en œuvre.

## 3. Modifications du budget 2011

- Le Conseil d'Administration approuva la somme de 10 000 \$ supplémentaire pour l'entretien du site web d'UBIS, pour le développement de classes de lecteurs de langues espagnole et portugaise et la création d'un mode d'emploi du site web d'UBIS.
- En 2010, 786 646 \$ furent dépensés pour les programmes et pour les dépenses opérationnelles, en comparaison de 775 000 \$ prévus pour 2011. Les dépenses de 2010 furent de 241 435 \$ pour l'impression de livres.

## 4. Décisions concernant les livres

- Le Conseil d'Administration décida de changer la couverture du livre en y ajoutant une bordure dorée.
- Le Conseil d'Administration accepta des donations limitées pour financer le développement d'un index pour *Le Livre d'Urantia* et a placé Sappo Kanerva en charge de l'équipe qui s'en occupera.

## 5. Le Comité de Conseil Européen remplacé par un système de ventes pour l'Union Européenne

La Fondation a maintenant une infrastructure européenne de stockage, transport et de distribution qui couvre presque toute l'Union Européenne. C'est pourquoi, le Conseil d'Administration avec la recommandation du Comité de Gouvernance et du Comité de Conseil Européen dissolva le Comité de Conseil Européen puisqu'il n'est plus nécessaire. Nous remercions Henk et Claire Mylanus pour les efforts remarquables pour la création de ce nouveau et bien meilleur système.

## 6. Centre de téléchargement centralisé

Le Conseil d'Administration fut d'accord pour développer et faire fonctionner un centre de télé-

chargement internet, facile à utiliser et qui soit le meilleur possible, sur [www.urantia.org](http://www.urantia.org). Le futur centre de téléchargement internet offrira aux lecteurs, les fichiers avec les dernières mises à jour, pour télécharger *Le Livre d'Urantia* tout en permettant à la Fondation simultanément de mettre à jour les traductions, de protéger le texte et de disséminer le livre dans de nombreux formats numériques.

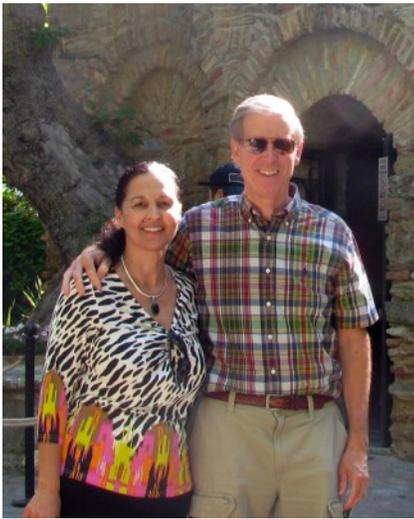
## 7. Dates des prochaines réunions

- 15 - 16 avril 2011 ( Chicago - Illinois )
- 15 - 16 juillet 2011 ( Chicago - Illinois )
- 14 - 15 octobre 2011 (Chicago - Illinois )
- 27 -28 janvier 2012 ( Chicago - Illinois )
- 27 - 28 avril 2012 ( Paris - France )
- juillet 2012 ( pas encore décidé ) ( Chicago - Illinois )
- 26 -27 octobre 2012 ( Chicago - Illinois )
- 25 - 26 janvier 2013 ( Chicago - Illinois )



Henk et Claire Mylanus

# L'INITIATIVE D'ÉDUCATION



Florence et Gard Jameson

Par Gard Jameson,  
Trésorier de la Fondation  
Urantia,  
Boulder City, Nevada,  
États-Unis

Une partie importante du travail des Trustees de la Fondation Urantia est un mandat d'éducation afin d'aider à disséminer les enseignements du *Livre d'Urantia*. En accord avec cet aspect de notre responsabilité, nous passons plus de temps et portons plus d'attention à l'éducation. Nous dédions plus de moyens à cette entreprise éducative et nous travaillons

en accord avec l'Association Urantia Internationale (AUI) et la Fellowship du *Livre d'Urantia*, dans tous ces efforts.

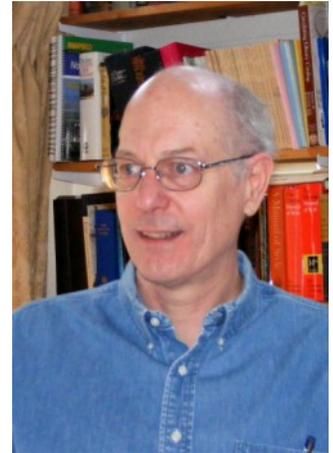
Nous avons été chargés d'augmenter le nombre des groupes d'étude et de faciliter la formation d'enseignants et de leaders. Pendant l'initiative sur les groupes d'étude que la Fondation Urantia commença il y a quelques années avec l'aide de l'AUI et de la Fellowship, il fut clair que les groupes d'étude étaient la meilleure tribune pour la dissémination des enseignements du *Livre d'Urantia*

à travers le monde. Ils sont assez importants pour encourager l'étude réfléchie et sincère du livre et ils sont assez petits pour ne pas attirer l'attention politique, qui est un problème dans beaucoup de pays à travers le monde. Les groupes d'étude sont un "chez soi" pour l'appréciation de la Révélation Urantia.

Parmi les objectifs de cette année, la Fondation Urantia continuera à sponsoriser le travail de l'École Internet du *Livre d'Urantia* (UBIS) sous la direction du Trustee Georges Michelson-Dupont. Georges grandira la base des

enseignants et des cours de l'école, cela faisant partie de la vision de l'école. Des enseignants pour les lecteurs espagnols sont en formation pour que les cours puissent être donnés aussi bien en espagnol qu'en anglais.

Il y aura aussi des tribunes éducatives qui commenceront cet automne à 533 W Diversey Parkway et qui donneront une chance aux lecteurs de venir à Chicago et de se joindre à d'autres lecteurs pour étudier un thème du livre. Le livre suggère que le modèle pour les écoles devrait être basé sur la pensée, le sentiment et l'action. Cet été, il y aura une école expérimentelle en Europe, réunissant des étudiants autour du thème prière et adoration. Afin d'aider à la formation d'enseignants pour les groupes d'étude, Merritt Horn est en train de développer un "webinar" (séminaire sur le web). Nous allons développer un programme de mentors pour les groupes d'étude de longue expérience qui rendront visite à d'autres groupes d'étude afin d'inciter à une meilleure qualité d'étude. Le nouveau Portail de Groupe d'étude, initié par l'équipe IT et développé par Scott Brooks, amènera les gens aux groupes d'étude dans leur région et offrira une méthode pour suivre la croissance des groupes d'étude dans le monde entier. Nous espérons que d'ici cinq ans, il y aura 1000 groupes d'étude sur la planète.



Merritt Horn



Scott Brooks

éducatives, ne vous gênez pas à me les faire parvenir, s'il vous plait, à Gard Jameson, c/o la Fondation Urantia. La paix soit avec vous.

 URANTIA BOOK  
INTERNET SCHOOL

 The Urantia Book Fellowship



La Fondation Urantia est aussi sur Facebook. C'est un instrument incroyable d'assistance éducative. Il y a d'autres sites importants pour étudier *Le Livre d'Urantia*, y compris Wikipedia. Une équipe est en train d'être formée pour revoir ce site et en améliorer sa qualité, non seulement en anglais mais aussi en d'autres langues.

D'après le rapport ci-dessus, j'espère que vous devinez que la Fondation Urantia prend son mandat concernant l'éducation, très sérieusement. Si vous avez des idées pour des initiatives



WIKIPEDIA  
The Free Encyclopedia

## UN COURT HISTORIQUE DE LA TRADUCTION FRANÇAISE



Par Georges Michelson-Dupont,  
Vice Président et Directeur des  
Traductions,  
de la Fondation Urantia,  
Recloses, France

Juste après la publication du *Livre d'Urantia* en 1955, Mme Caroline Brown, un membre du Forum, envoya un exemplaire du livre à son ami Jacques Weiss. Mr Weiss était un homme brillant, diplômé de l'école polytechnique, l'une des plus prestigieuses universités françaises. Il était un ingénieur, un homme d'affaire à succès dans la branche des mines de charbon et de transport, il était aussi un traducteur professionnel de livres spirituels.

Mr Weiss lut *Le Livre d'Urantia* en un an, comprit ses enseignements et fut convaincu qu'il devait le traduire. En 1956, Mr Weiss écrit à la Brotherhood Urantia, en leur faisant part de son intérêt pour traduire le livre en français. Un flot de correspondance s'en suivit, et en réponse à Mme Rowley, en date de décembre 1956, voici ce que Mr Weiss écrit :

J'ai fait plusieurs traductions, comme *La Vie des Maîtres* de Spadling, publié en 1946, et plus récemment *Guérison ésotérique* par Alice Bayley.

Mr Weiss commença à traduire *Le Livre d'Urantia* fin 1956 ou début 1957. Le 13 novembre 1957, il écrit à Melle Christensen (Christy) ce qui suit :

Pour faire un essai, j'ai fait le premier pas, j'ai traduit en français, la première moitié de la 1ère partie. Ce travail m'a pris plusieurs heures par jour pendant de nombreux mois... C'est difficile parce que vous devez créer une nouvelle terminologie et par conséquent devez méditer sur de nombreuses phrases. Il y a aussi des mots qui sont des "faux amis" en anglais et en français. Parmi de nombreux exemples, je cite "realize". En français cela veut dire surtout "comprendre clairement" mais en anglais "réaliser" veut dire "actualiser".

Dans ce paragraphe, Mr Weiss énumère quelques challenges et difficultés expérimentés par tous les traducteurs. Non seulement, un traducteur traduit des idées et non des mots, mais, dans le cas du *Livre d'Urantia*, de nouveaux concepts doivent être compris clairement et doivent être traduits avec précision.

Mr Weiss engagea plusieurs personnes pour terminer la traduction et son résultat fut un effort d'équipe. Les noms suivants apparaissent sur la première édition du livre :

Lysie Guionic et Simone Leclerc. Mme Guionic était en charge de la syntaxe française et de la ponctuation, tandis que

Simone Leclerc qui ne parlait pas l'anglais, était impliquée dans le parfum spirituel de la traduction.

Il est aussi possible que d'autres personnes participèrent à la traduction. Dans le paragraphe

1958, Mr Weiss écrit :

Quant à la traduction en français, j'en ai pris la pleine responsabilité et j'en porte toute la charge, tout le travail, tous les coûts, la supervision,



Jacques Weiss

suivant de la lettre adressée à Christy ci-dessous, Mr Weiss écrit ce qui suit :

Parce que la traduction dans sa totalité est beaucoup plus que le travail d'un seul homme, j'ai pris contact avec deux hommes et leur ai demandé de traduire la troisième et la quatrième partie en les rémunérant. Le premier homme est un réfugié hongrois, un spiritueliste qui parle aussi bien l'allemand, l'anglais, et le français. Le deuxième est un expert français sur *La Bible* et il m'a appris quelques éléments du langage hébreu au début des années quarante. Aucun d'eux ne m'a donné une réponse définitive.

Dans une lettre, datée du 16 juin

les corrections, la terminologie unifiée et le choix de l'équipe. J'ai traduit moi-même les parties I et II. Un bon traducteur professionnel commencera bientôt la partie III et une femme amateur a commencé la partie IV.

Le 8 mars 1960, Mr Weiss finit la traduction et reçut un télégramme de félicitations de la Fondation Urantia. Il envoya son travail à Chicago pour une révision par Mr Gelsey, un "correcteur" engagé par la Fondation Urantia.

Avril 1961, un contrat fut signé entre la Fondation Urantia et Mr Weiss et 2625 exemplaires de la partie I de la "Cosmologie d'Urantia" furent imprimés le 28 novembre 1961, suivis par l'impression de la partie II le 14 mars 1962 et de la partie III le 12 avril 1962.

LE  
LIVRE D'URANTIA

Grâce à la tenacité et l'attitude persuasive d'un seul homme et des circonstances exceptionnelles associées à l'effort de traduction, la traduction française vit le jour et de nouveaux potentiels pour la croissance spirituelle furent offerts au monde francophone. Ce fut un travail d'équipe, dirigé par un homme de conviction et un groupe de cinq

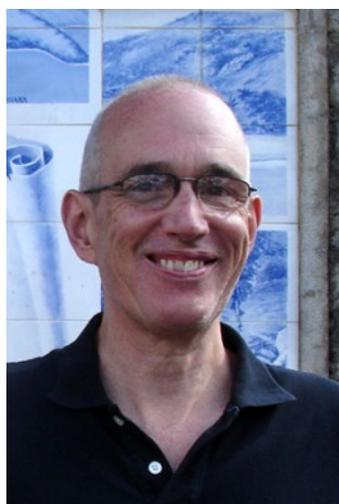
individus responsables qui avec courage et patience, ont transformé un rêve en réalité.

La traduction française fut la première traduction du *Livre d'Urantia* et beaucoup de traducteurs par la suite, utilisèrent la traduction française pour leur traduction du texte

anglais, comme référence et source d'inspiration.



## LA FONDATION DE LA SECONDE SOCIÉTÉ ET UNE ÉTUDE DU MAÎTRE UNIVERS



Par Jay Peregrine,  
Directeur Exécutif de la  
Fondation Urantia,  
Chicago, Illinois, États-Unis

La Fondation de la Deuxième Société fut fondée en 1961 pour "l'enseignement complémentaire des principes du *Livre d'Urantia* pour l'amélioration de toute l'humanité" ce qui voulait dire dans la pratique, la publication et la promotion de deux œuvres de William S. Sadler Jr., *Une Étude du Maître Univers* (SMU) publiée en novembre 1968 et *Appendices d'une Étude du Maître Univers* (ASMU) publiée en 1975. Les livres se trouvaient rarement dans les librairies, même dans les premiers temps, on ne pouvait les obtenir qu'en en faisant la demande à la Fondation de la Deuxième Société. Malgré quelques polémiques au tout début de leur publication provenant de l'inquiétude de savoir s'il était

sage de publier des interprétations des enseignements du *Livre d'Urantia*, à long terme la parution du SMU et du ASMU n'eut pas beaucoup d'impact sur le lectorat général. Les œuvres ne sont restées intéressantes principalement que pour les étudiants de la cosmologie et la philosophie du *Livre d'Urantia*. Les livres esquissent une interprétation de Hegel de l'histoire et du futur projeté de l'univers des univers comme représentés dans *Le Livre d'Urantia*, utilisant l'approche de Hegel "thèse - antithèse" pour comprendre le matériel.

Sadler Jr. avait la réputation, parmi les lecteurs, de bien connaître "les parties difficiles" du livre. On le demandait comme conférencier et ensei-

gnant sur ces sujets, aux réunions urantiennes. La plupart du travail de sa vie sur ces sujets est résumé dans ces deux volumes.

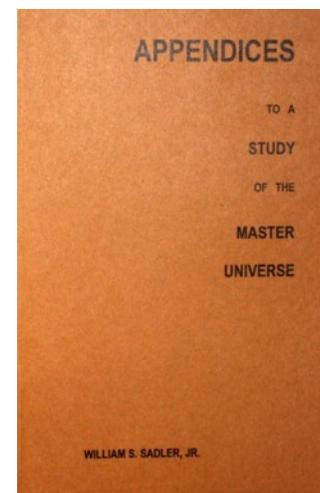
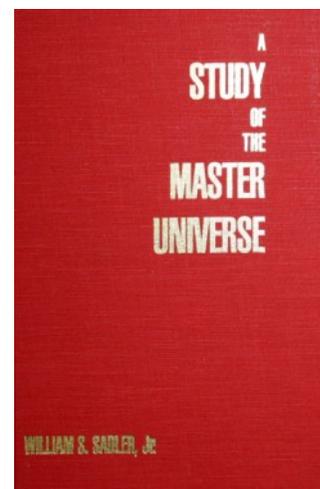
La Fondation de la Deuxième Société continua après la mort de Bill et réimprima les deux livres au moins une fois. Au milieu des années 2000, la Fondation était presque morte. La présidente Patricia Mundelius, la fille de Bill Sadler et Trustee Emerite de la Fondation Urantia demanda à la Fondation Urantia d'agir en tant qu'agent pour vendre les livres, ce que la Fondation fit pendant des années.

En 2010, le Conseil d'Administration de la Fondation de la Deuxième Société vota pour faire cesser toute activité et mit à la disposition de la Fondation Urantia, les deux livres. Les copyrights furent transférés à la Fondation Urantia, qui obtint le Numéro Standard International du Livre pour les deux livres.

Tous deux : Une Étude du Maître Univers (ISBN : 978-0911560-11-4), et Appendices d'une Étude du Maître Univers (ISBN : 978-0911560-12-1) seront bientôt disponibles à l'achat par les canaux normaux de distribution, les livres sont toujours disponibles directement à la Fondation Urantia.



William S. Sadler Jr.



## LES TRUSTEES SE RÉUNISSENT DANS L'ÉTAT DE L'ÉTOILE SOLITAIRE



Par Suzanne Kelly,  
Texas, États-Unis

L'Association de l'Étoile Solitaire de l'Association Urantia Internationale ( AVI ) organisa récemment une réunion et un barbecue avec les Trustees de la Fondation Urantia. À mon opinion et en tant que co-organisatrice de l'évènement et en tant que vice présidente de l'Association de l'Étoile Solitaire, tout le monde a passé un bon moment. L'hôtel Hyatt nous offrit une salle confortable et agréable pour la réunion, un grand bar pour prendre un café et une salle pour déjeuner, rencontrer et accueillir les gens qui venaient de partout. Des personnes arrivèrent de Louisiana, Oklahoma, et de tout le grand Etat du Texas de San Antonio à Houston, de Port Lavaca et de la métropole de Dallas-Fort Worth. Tous vinrent pour soutenir la Fondation Urantia et pour rencontrer les Trustees.

Je fus heureuse d'ouvrir la réunion et de présenter Richard Keeler qui rendit un merveilleux hommage au défunt Bert Cobb d'Idaho en portant une chemise buffalo la plus cool que j'avais vu depuis longtemps, ... ou jamais ! Richard présenta ensuite Mo Siegel, président de la Fondation Urantia, qui donna une présentation " powerpoint " sur les projets de la Fondation. Il présenta ensuite Georges Michelson-Dupont, vice-président et directeur des traductions, qui donna un discours informatif sur le processus des traductions du *Livre d'Urantia*. Il fut suivi par Gard Jameson, le trésorier, qui parla des entreprises éducatives de la Fondation. Ensuite, Jay

Peregrine, le directeur exécutif parla de l'impression des livres. On ne peut imaginer à quel point c'est un processus difficile ! Dr Ralph Zehr, Trustee Associé, donna un discours exaltant intitulé " les plus grandes opportunités de la vie ". Tamara Strumfeld, directrice du bureau de la Fondation Urantia, fit le discours final de conclusion en donna un aperçu des opérations journalières à 533 W Diversey Parkway et en demandant à chacun de nous de penser à faire un don à la Fondation Urantia en rejoignant le Club d'un Dollar par Jour. Ils divertirent et éclairèrent près de 60 participants.

Les discours informatifs furent suivis par une session de questions et réponses. Chaque réponse nous donna une bien meilleure compréhension de la signification et de l'objectif de la Fondation Urantia, sa mission de semer *Le Livre d'Urantia* et ses enseignements à travers le monde, ses objectifs et combien nous sommes tous importants pour ses résultats et son succès.

C'était formidable de revoir mes amis des groupes d'étude locaux d'Urantia et d'en rencontrer de nouveaux qui venaient de plusieurs autres états. Ce fut aussi fabuleux de revoir des amis de longue date que je connus à ma première conférence de l'AVI à l'Université de Vanderbilt à Nashville, Tennessee - des amis comme Judy Van Cleave, Tamara Strumfeld, Richard Keeler, Ralph Zehr et tant d'autres que je ne peux nommer ici !

Nous avons fini la réunion avec un grand Texas barbecue, plein de camaraderie et des plans pour recommencer dans un futur proche. Merci à Rick Warren, Betty Tarpley et Tamara Strumfeld pour avoir organisé cette réunion !



Bart Gibbons, Richard Keeler, et Henk Mylanus



Judy van Cleave et d'autres participants

### COMMENTAIRES DE LECTEURS DU *LIVRE D'URANTIA*

Que signifie *Le Livre d'Urantia* pour moi ?

Comment pourrais-je répondre à cette question, alors que les enseignements du *Livre d'Urantia* furent une réalité de ma vie intérieure de tous les jours ? Je les ai utilisés dans mon service spirituel journalier envers mes frères et mes sœurs pendant près de 11 ans maintenant. Le livre a été une bénédiction incroyable !

Lorsque j'ai trouvé *Le Livre d'Urantia* tout en étant encore engagé dans une école "Fourth way", une école de conscience, j'ai su tout de suite que le contenu de ce livre me donnerait les réponses à toutes mes questions existentielles et bien plus encore. Et c'est ce qui arriva, tellement que cela devint

pour moi, le "Waouh" livre. Page après page, j'étais rempli de stupéfaction, depuis la nature de Dieu, notre Père, jusqu'au bout, à la dernière page du livre ou le plus grand challenge de l'homme sur terre est expliqué.

Pendant le mois et demi que la première lecture du livre me prit, j'étais complètement immergé chaque jour, du matin jusque tard dans la nuit, dans les enseignements du *Livre d'Urantia*, assemblant les morceaux du puzzle. Et pendant cette période, je fus touché par la grâce de Dieu quand Il me permit de le ressentir avec tout mon être et me fit percevoir qu'Il était et est vraiment mon Père, notre Père Universel, une

personne avec laquelle je peux avoir une relation de personne à personne.

Waouh ! Et Il n'est pas seulement mon Père, mais Sa Divine Présence, un guide parfait, qui se trouve à l'intérieur de moi, un fragment de Lui-même, est dans moi, vit dans moi pour que nous puissions être un, finalement, waouh !



Volume 5, numéro 2,  
mars 2011

La Fondation Urantia  
533 Diversey Parkway  
Chicago, IL 60614  
Etats-Unis

Téléphone:  
( numéro vert aux Etats-Unis )  
1-888-URANTIA

Téléphone  
( de l'étranger )  
+1 (773) 525 3319

e-mail: [urantia@urantia.org](mailto:urantia@urantia.org)

Mérites pour les Nouvelles en ligne

Rédacteurs: Marilynn Kulieke, Tamara Strumfeld ja Richard Keeler

Auteurs: Mo Siegel, Marilynn Kulieke, Gard Jameson, Georges Michelson-Dupont, Jay Peregrine, Suzanne Kelly, Guy Peron, Evett Twyford

Production: Truthbook.com

“Urantia,” “Urantian,” et  sont des marques déposées de la Fondation Urantia.

Ceci est une publication  
“Urantian”®

Sur le web à  
[www.urantia.org](http://www.urantia.org)

### Tranquillité ?

Nos journées sont souvent pleines d'activités nécessaires : la famille, le travail, le jeu. Nous semblons être bombardés par le bruit des multi-médias ( qui nous dérangent ) supposant nous “informer”. Oui, il y a beaucoup de choses dont nous devons être conscients et nous devons rester vigilants. Oui, nous sommes des gens occupés - une planète toute en activité, ...

“Urantia frémit actuellement au bord même d'une de ses époques les plus stupéfiantes et passionnantes de rajustement social, de stimulation morale et d'illumination spirituelle”. ( 2082.7 ) 195: 9.2

Alors que cette époque stupéfiante se déroule devant nous, avec son énergie intensifiée, il me semble évident que l'on doit, résolument, rechercher ce qui est apparemment insaisissable : le Silence, la Tranquillité.

Ce calme - cette “Tranquillité” - est essentielle à notre croissance personnelle. “Méditation - tranquille” ( 1513.0 ) 136 : 3.3, “prier ... dans les tranquilles

passages...” ( 1620.12 ) 144 : 3.14, “...paix, restez tranquilles ...” ( 1695.1 ) 151 : 5.5, “... une période de tranquillité et de repos ...” (1734.5) 156 : 1.3 . De plus, notre mission de travail, en tant qu'étudiants et enseignements de la Vérité, Beauté et Bonté que nous embrassons tendrement dans les enseignements du *Livre d'Urantia* doit être accomplie d'une manière tranquille.

À maintes reprises, on nous le rappelle, comme on le voit dans les extraits suivants : “...le plan du Maître les envoyant évangéliser d'une manière discrète et personnelle...” ( 1540.3 ) 138 : 2.10, “... à s'occuper des affaires de son Père de la manière la plus simple et la moins théâtrale...” ( 1543.3 ) 138 : 6.5, “Jésus avait projeté une paisible campagne missionnaire...” ( 1543.4 ) 138 : 7.1, “... ces mois de travail paisible ... pour les apôtres une grande épreuve...” ( 1546.4 ) 138 : 9.2, “mais ils opérèrent surtout en privé et d'une manière plus discrète...” ( 1595.3 ) 141: 8.2, “...de travailler paisiblement...” ( 1617.3 ) 144 : 0.3.

Lorsque nous observons le

déroulement de la vie sur Urantia, efforçons-nous aussi de rechercher et d'embrasser l'influence calmante et favorable de la Tranquillité. Dieu vous bénisse !

Evett Twyford, Illinois,  
Etats-Unis



Le fait d'être digne de confiance est la vraie mesure de la maîtrise de soi, du caractère.

*Le Livre d'Urantia.*  
( 315:6 ) 28:6.13